

Керимова Н. А.

Институт литературы имени Низами Гянджеви Национальной Академии Наук Азербайджана

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АРХЕТИПА ДРАКОНА В ВОСТОЧНЫХ ТЕКСТАХ

Одним із найпоширеніших архетипових образів у східній літературі є дракон. Дракон є істота псевдомузького роду, легендарна істота з великим мужнім потенціалом. За своєю природою поняття дракона як і східної, і у західної літератури пов'язані з гігантської енергією. Історія дракона в міфології давня і поширена, є його унікальні зображення. Дракон у віруваннях та міфах проявляється у різних формах. Дракон є продуктом міфологічного мислення, узагальненим образом страхів, думок і підсвідомих уявлень первісних людей.

В азербайджанській міфології дракон описується як істота з крилами та жахливою зовнішністю. Ця істота, яка за багатьма своїми рисами нагадує гігантську змію, живе в підземних печерах і охороняє там чийсь скарби. У китайській міфології дракон архетипно носить позитивний зміст, оскільки дає людям воду, зрошує їхні поля та захищає їхні землі від лих. Розглянуто архетипічний розвиток дракона в азербайджанській та китайській літературі. Дракон трактується архетипово в таких зразках, як роман Сари Багірової «Печера дракона», розділ поеми «Іскендернаме» Низами Гянджеві «Шарафнаме», його ж поема «Сім краунунь», азербайджанські казки «Малікмамед», «Тапди» китайські казки «Триголовий дракон», «Чарівна картина», «Ма Ліан і чарівна кисть», «Дракон, що живе в річці Міңцзян», «Легенда про повернення дикого дракона» (蛮龙归正的神话), «Легенда» (龙窑的什么), Легенда «Негативне зображення коня-дракона» (龙马英图的什么), «Легенда про Дапена, що бореться з драконом» (大鹏斗孽龙什么), «Легенда про Дапена, що бореться з драконом» (龙女的什么), «Маленький білий дракон» (小白龙歌是), казка «Жінка-дракон вкрала чарівний батіг» (龙女盗神鞭). На наведених прикладах із китайської та азербайджанської літератури розглянуто вплив архетипу дракона на літературу, ступінь його використання, подібності та відмінності тут.

Ключові слова: символ, міфологія, дракон, азербайджанська література, китайська література.

Постановка проблеми. Формы использования архетипа дракона в азербайджанской и китайской литературе являются предметом анализа многих исследователей, правда, в различных ракурсах. Мы остановили свое внимание на теории архетипов и подходах в описании архетипа дракона в азербайджанской и китайской литературе.

Хотя архетипы китайского происхождения рассматривались в исследованиях многих литературоведов, в азербайджанской литературе в контексте теории архетипов в сравнительном плане они не рассматривались.

Целью исследования является рассмотрение архетипа дракона в образцах азербайджанской и китайской литературы, проведение сравнительного анализа и последующих выводов.

Методы. В ходе исследования были изучены научные публикации, работы и соответствующие материалы по теме. При анализе использовались положения сравнительного метода.

Основное содержание

Особенности содержания архетипа дракона в мировой литературе. Архетипы дракона, благодаря своей структуре, имеют некоторую общую характеристику в литературе разных народов мира. В азербайджанской литературе теория архетипов также получила определенное развитие. В целом одним из ведущих направлений современных исследований является применение теории архетипов.

Известно, что в древнем Египте дракон в основном интерпретировался как разновидность змеи. У одних были человеческие головы и четыре ноги, а у других – три змеиные головы и крылья. «В вавилонских текстах драконы отличаются от змей, и, хотя они были чешуйчатыми, имеют при этом черты как рептилий, так и млекопитающих. Изображение дракона в древней Индии имеет также облик змеи, в некотором отношении похожей на египетские образцы. Индийский дракон имел общее с ранним поклонением змее и, в меньшей

степени – с культом крокодила, но позже испытал влияние китайского художественной мысли. Греки развили идеи о драконе, как о змее-хранителе. В персидской мифологии под влиянием греческих легенд драконы представляли зло, которое побеждали герои. Но это длилось недолго: когда монголы вторглись в Иран, они привнесли сюда образы из китайской мифологии. Христиане превратили дракона в огнедышащего волка, образы змей и драконов обычно ассоциируются со злом и сатанинским началом, то есть они представляли самого сатану. Драконы в Америке имеют совершенно не связанное с другими образами развитие. Встречаются пернатые змеи Центральной и Южной Америки. В японской и корейской мысли они похожи на китайских драконов с тремя лапами вместо четырех, доброжелательны и связаны с водой [1].

Неизвестно, откуда появился дракон, поскольку нет ни научной теории, ни доказательств, подтверждающих существование драконов в прошлом или настоящем. Дракон есть продукт мифологического мышления, обобщенный образ страхов, мыслей и подсознательных представлений первобытных людей.

Дракон в мифологическом мышлении у разных народов. Дракон в мифологическом мышлении нашего народа впервые появился как тотем в системе верований. «Уместно упомянуть тотемы узбеков, нуугов, хакасов, бурят, калмыков, монголов, маньчжуров, нанайцев, эвенков, нивхов, юкагиров, это также тотемы азербайджанцев, алтайцев, башкиров, болгаров, казахов, каракалпаков, карачаевцев, балкарцев, киргизов, татар, тувинцев, турков, туркменов, то есть всех тюркоязычных народов, расселившихся на очень большой территории, простирающейся от побережья Тихого океана до венгерских степей Центральной Европы и создавших древние богатые культуры. Известны тотемы и религиозные символы родовых племен Алтая, такие, как бык, лев, волк, конь, тигр, орел, дракон, олень [2].

В азербайджанской мифологии дракон описывается как существо с крыльями и устрашающей внешностью. Это существо, по многим своим чертам напоминающее гигантскую змею, живет в подземных пещерах и охраняет там сокровища. «У него бывает три головы или семь голов. Из рта у него вырывается пламя. Его ноги подобны ногам ящерицы. Большинство из них имеют форму змеи. Их тела бронированы. У них также есть крылья» [3, 26]. Исследования показывают, что в древних источниках Азербай-

джана дракон изначально воспринимался в положительном смысле, а после распространения зороастризма этот образ претерпел трансформацию и стал приобретать отрицательное значение.

Дракон – это мифическое существо, обычно изображаемое в виде большой и могущественной змеи или другой рептилии, обладающей магическими или духовными свойствами. Мифологические существа, которые обладают лишь некоторыми характеристиками или их большинством, обычно связанных с драконами, распространены в культурах по всему миру. Известно, что в западной литературе дракон является негативным героем, а в восточноазиатской, особенно китайской, дракон воспринимается как позитивное существо, то есть благодетельным богом.

В китайской мифологии дракон архетипически имеет положительное значение, он дает людям воду, орошает их поля и защищает территории от бедствий. Он даже занимает третье место в списке китайских богов после Неба и Земли. Это еще раз доказывает, что дракон занимает особое место в китайской мифологии. Вообще китайцы интересно описывают дракона. Эти изображения сочетают в себе характеристики разных животных. «Его глаза подобны глазам кролика, а уши подобны коровьим ушам, у него длинные усы, а тело его покрыто чешуей, у него четыре львиных лапы и когти орла. Дракон величественен, он – воинственный и мужественный» [4, с. 111].

В ходе археологических исследований было найдено множество статуй, форм, изображений и картин дракона. Изображение драконов в современной литературе и искусстве в определенном смысле стало другим. Дракон почти всегда изображается с телом, крыльями и лапами. Однако обо всех видах драконов этого сказать нельзя. Вместе с тем именно китайский дракон больше соответствует первичной версии. Это также доказывают найденные изображения. «Самый древний узор в форме дракона был найден в Китае около 8000 лет назад в Чахае (Chahai). Он был обнаружен в 1994 году и в настоящее время хранится в Аохане (Монголия). На изображении дракон имеет длину около двадцати метров и ширину – два метра» [5].

Мы можем ясно проследить архетип дракона на основе *deijitcndtuysö* образцов китайской письменной и устной литературы. В китайской сказке «Дракон, который живет в реке Минцзян» дракон очень злобный, вызывает наводнения в реках, пугает людей и поедает урожай и животных. Но его сестра оказывается добрым драконом. Герой, охотник по имени Ду Юй, ранит дракона, спасает

его сестру и женится на ней. Обманутый знатным человеком, он поверил желанию дракона примириться с ним и отправляется к нему на гору, но дракон хватается его и сажает в железную клетку. Знатный человек же заключает в тюрьму жену Ду Юя за то, что она не хочет выйти за него замуж. Ду Юй не выдержал горя и умер, его душа превратилась в птицу и полетела к жене. Сестра дракона тоже умирает в муках, ее душа также превращается в птицу, и они вместе улетают [6, с. 264].

В другой китайской сказке «Волшебная картина» показано, что колдун-купец, произнося заклинание, перевоплощается в разные существа, в том числе превращается в дракона и творит зло людям. Он как-то ранен своим же волшебным мечом, перевоплощается в пчелу и, наконец, его проглатывает огромная рыба и он умирает [13, с. 169]. Сказка «Ма Лян и волшебная кисть» фокусируется на архетипической трансформации дракона и триумфе добра над злом. В этой сказке император берет волшебную кисть Ма Ляна и хочет покрасить золотой кирпич, чтобы он превратился в золото. Но нарисованный им кирпич превращается в дракона и хочет его проглотить [7, с. 177]. Обе сказки показывают архетипическое превращение дракона.

В азербайджанской литературе архетип дракона мы находим в произведениях гениального поэта Низами Гянджеви «Семь красавиц» и «Шарафнаме». В части «Бахрам убивает дракона и находит сокровище» поэмы «Семь красавиц» есть сцена, где Бахрам идет на охоту, встречает дракона и убивает его.

Мчался он пустыней дикой среди голых скал,
и увидел пасть пещеры, где онагр пропал.
А приблизившись к пещере, ужаснулся он:
Вход в пещеру ту огромной охранял дракон.
Он клубился, словно чёрный смоляной поток,
путь безвестный преграждал он, словно
тёмный рок.

Был, казалось, тяжким чёрным дымом он объят,
был огнём, что из утробы извергает ад.
Он, как дерево без листьев, лапы простирает,
будто сам Владыка ада шаху предстоял.
Словно чёрный лев в пещере, пасть его была,
и душа его добычу новую ждала.
Видно, только что онагра проглотил дракон,
взгляд свирепый на Бахрама устремил дракон.
Так, погоней увлечённый, Шах в беду попал,
Но увидевши дракона, сам драконом стал.
Он в смятении охоту позабыл свою,
Видел, трудно будет змея победить в бою.
Для какого испытания тайная звезда,

из степей его привольных завела сюда?

Он искал кругом глазами: где онагр пропал?
в пасть разъятую Дракона, видно, он попал.
Иль на правый суд Бахрама он хотел призвать,
чтобы наследника железом шахским наказать?
Шах подумал, если это для меня дракон,
а не дичь, то и в могиле буду посрамлён.
Я – возмездие за онагра, смерти не страшусь,
будь что будет, справедливый суд свершится
пусть!

Так решил, с единоборством медлить он не стал,

И двужалую хатанга он стрелу достал.

И на лук из ветки туза положил стрелу,
и в глаза дракона целясь, он пустил стрелу.

Он в тот миг, как устремился на него дракон,
поразил глаза дракона той стрелой он.

И в глаза дракона оба острия впились,
и дороги Ахримана в мир оборвались [8, с. 67].

В произведении дракон описывается как величественное существо, обитающее в пещере и охраняющее сокровища. Бахрам Шах убивает его, захватывает сокровище и возвращается, чтобы собрать совет.

Ожидать ли дружбу от дракона нам?

Что лишь рвет на части, человека ест.

Если пес в шкуру дервиша войдет,

Это пес, это пес, и всего лишь пес [8, с. 42].

В разделе «История Махана», когда поэт говорит о драконе, он фактически описывает не настоящего дракона, а живую плоть, саму природу. Два крыла дракона представляют ночь и день, четыре лапы представляют четыре элемента бытия, а семь голов представляют семь слоев неба. Дракон, как архетип, здесь очень многозначен.

Сегодня на площади Азнефть в Баку находится статуя Бахрам Гура, героя поэмы Низами Гянджеви «Семь красавиц», изображенная вместе с драконом. Бахрам Гур изображен убивающим дракона, обвинившего его ноги, мечом.

Примеры архетипа дракона можно увидеть и в «Шарафнаме» Низами Гянджеви.

Всадник взнес крокодила и с пламенем ярим
Устремился к дракону, дыхнувшему жаром.

Он пронесся, ударом таким наградив

Это чудо, что пал покачнувшийся див.

Но поднялся дракон, заревев из-под пыли,

И опять его пальцы железо схватили.

Или:

Море вспомнил я тотчас: простор его дружен

С драгоценною россыпью скрытых жемчужин,

На которые когти направил дракон.

Кто к жемчужинам ринется? Яростен он.

Ночь пришла. Что за ночь! Черный, страшный дракон! Все дороги укрыл мраком тягостным он.

Только черную мир тотчас принял окраску.

Кто от злой этой мглы ждал бы помощь и ласку! [9, с. 140].

Рассказывая историю Джамшида, поэт имел в виду, иранскую мифологию: здесь Зоххак занял трон Джамшида, и дракон представляет Зоххака, а Джамшида представляет луна. Фирудин был внуком Джамшида и победил Зоххака (дракона) с большей силой и преимуществом:

Из засад крепких луков, и гибель и стоны

Породив, друг за другом летели драконы.

Вился в кольцах аркан, словно алчный дракон,

Пожирать вражий клад стал с поспешностью он [9, с. 388].

Согласно китайским поверьям, чтобы отпугнуть дракона, люди громко кричали и стучали по горшкам. Во многих религиозных легендах затмение луны также объясняется перевоплощением дракона. То есть когда луна затмевалась, чтобы отогнать дракона, люди стучали по посуде и шумели, чтобы отогнать нечисть. Низами потому пишет, что Искандер ушел во тьму, чтобы сразиться с драконом.

В сказке «Маликмамед» образ дракона мы встречаем в двух эпизодах. В первом эпизоде утверждается, что «Маликмамед спрятался под деревом. Он сидел некоторое время, когда увидел дракона, взбирающегося на это дерево. Дракон немного взобрался наверх, и вдруг в кроне дерева послышался писк множества птенцов. Оказывается, что на этом дереве гнездо Изумрудной птицы. Здесь Изумрудная птица всегда высиживала и выкармливала птенцов, а когда птенцы подрастали, прилетал дракон и съедал их. Изумрудная птица таким образом лишалась всегда своих птенцов. И на этот раз дракон забрался на дерево, чтобы съесть ее птенцов. Мелик Мамед увидел это, быстро выхватил меч и разрубил дракона надвое. Потом он заснул под деревом» [10, с. 174].

Таким образом, Маликмамед спасает птенцов птицы от дракона, а Изумрудная птица в ответ на эту доброту помогает ему вернуться из потустороннего мира в этот мир. Во втором эпизоде дракон перекрывает людям воду на семь лет и каждый день требует в жертву девушку, в обмен на воду. Изумрудная птица говорит, что осталась жива только дочь падишаха, и что если он убьет дракона, то сможет вернуть его в этот мир. Малик Мухаммед убивает дракона кинжалом и получает возможность вернуться в свой мир. Таким

образом, из сказанного можно сделать вывод, что человек может достичь истинного счастья, совершая добрые дела, и это является важным и безусловным условием для жизни на Земле. На примере Малика Мамеда мы видим возможность обретения света, то есть вечного блаженства и счастья, в результате преодоления зла.

События в сказке «Черный конь» основаны на той же сюжетной канве, что и в сказке «Маликмамед». Герой рассказа – сын царя по имени Ибрагим. Однажды Ибрагим привязал свою лошадь и сел под платаном. Вдруг он понял, что дракон хочет съесть птенцов Изумрудной птицы. Ибрагим разрубил дракона пополам и скормил его мясо птицам. Он засыпает под деревом. Когда прилетает Изумрудная птица, она решила, что это юноша съел ее птенцов, но они рассказали, что именно этот юноша их спас. Поскольку у изумрудной птицы птенцы были спасены от смерти, она одного из них отдала Ибрагиму [10, с. 184].

Рождение и судьба героя сказки «Тапдыг» носит своеобразный мифологический характер. Перед купцом Сулейманом, что тоскует по героическому сыну, ночью падает с неба луч света, который затем превратился в ребенка, купец забирает ребенка и называет его Тапдыгом (Найденный), ведь он нашел его случайно. Див Туфан похищает дочь купца Сулеймана по имени Гамар-ханум по просьбе Гюн-ханум. Тапдыг следует за своей похищенной сестрой в царство Солнца, то есть Гюлюстани-баги-Ирам. Дочь Гюн-ханум увидела и полюбила Шамси. Туфан ищет и находит дива, пленит его и просит при этом освободить его сестру. Великан Туфан освобождает его сестру. Однако Гюн ханум не позволяет ему жениться на дочери Тапдыга Шамс. Ведь Тапдыг Туфан – сын госпожи Гюн. Так как госпожа Шамс не была согласна с отношениями своей матери и Туфана, когда ребенок родился, Гун держал ее подале от дочери и сбросил его с неба на землю. Ребенок Сулейман появляется перед купцом и освобождает его дочь. Узнав, что Шамс-ханум – его сестра, Тапдыг Сулейман женится на Гамар-ханум, дочери купца [10, с. 38]. В сказке подробно представлена борьба с разными чудотворными существами. Когда он идет спасать пещеру, то встречает на пути дракона, охраняющего пещеру, и дракон проглатывает его. Тапдыг разрезает живот дракона, спасает борцов, проглоченных драконом, затем находит его сердце, разрезает его своим мечом и таким образом убивает дракона. Затем появляются еще семь драконов и атакуют его.

Однако Гюн ханум не позволяет ему жениться на дочери Тапдыга Шамс. Ведь Тапдыг Туфан – сын госпожи Гюн ханум и дива. Так как Шамс ханум не была согласна с отношениями своей матери и дива Туфана, и когда ребенок родился, Гюн держала ее подальше от дочери и даже сбросила его с неба на землю. Ребенок появляется перед купцом Сулейманом и освобождает свою дочь. Узнав, что Шамс-ханум – его сестра, Тапдыг женится на Гамар-ханум, дочери купца Сулеймана [10, с. 38]. В сказке широко описана его борьба с разными чудотворными существами. Когда он идет спасать пещеру, то встречает на пути дракона, охраняющего пещеру, и дракон проглатывает его. Тапдыг разрезает живот дракона, спасает борцов, проглоченных им, затем находит его сердце, разрезает его своим мечом и убивает дракона. Затем появляются семь драконов и атакуют его.

Таким образом, кого бы из них богатырь ни убил, из желудка убитого выходит еще сорок драконов, то есть, вместо того, чтобы их стало меньше, их становилось все больше и больше. Один из них становится в размерах больше, чем другие. Тапдыг натягивает лук и пускает по стреле в каждый глаз дракона. Дракон уносит его на гору. На найденной нами горе он снова пускает стрелы ему в глаза, убивает дракона и испаривает ему брюхо, и из него выходит бородастый старик. По пути в сад он встречает еще двух драконов и убивает их. Все перечисленное ясно объясняет борьбу героя с силами зла и его победу над ними. Как видно, победа в схватке с драконом зависит от силы духа, а не физической силы. Мы обнаружили, что он может выиграть, выполнив это условие. Он не рычит как зверь и не нападает на дракона, потому что знает, что этот метод приведет к его собственной гибели, и направив стрелу в самое слабое место дракона – глаз, он лишает его зрения, и только потом ему удастся легко уничтожить его.

В Китае вера в дракона сохраняется и сегодня. Так, наиболее распространенными обрядами,

связанными с драконом, являются танец дракона и гонки на лодках-драконах, при этом танец с многометровым изображением дракона является одним из основных номеров в программе народных гуляний. Он включает в себя множество видов танца, особенно танец огненного дракона, соломенного дракона, черного дракона, корчащегося дракона и пьяного дракона. Каждый год во время Праздника драконов проводятся гонки лодок-драконов, готовятся особые блюда и исполняются танцы драконов.

В Китае упоминают много видов драконов: рогатый дракон, желтый дракон, синий дракон, крылатый дракон, и т. д. Вера в дракона сохраняется и сегодня. Самые распространенные ритуалы, связанные с драконом – это танцы драконов и гонки на лодках-драконах. Танцы в длинных платьях, украшенных изображением дракона, – один из главных ритуалов проводимых народных гуляний. Он включает в себя множество видов танцев: танцы огненного дракона, соломенного дракона, черного дракона, извивающегося дракона и пьяного дракона. Каждый год во время Праздника драконов проводятся гонки лодок-драконов, готовятся особые блюда и исполняются танцы драконов. Использование современной китайской идиомы «望子成龙» (wàng zǐ chéng lóng) «Я надеюсь, что мой сын будет драконом» также отражает сегодняшнюю веру в дракона.

Что касается топонимов, связанных с именем дракона, то в Шарурском и Седерекском районах Азербайджана есть «Драконья гора», в Губадлинском и Кельбаджарском районах – «Драконья скала», в Лачинском районе – «Драконья подкова».

Выводы. Из приведенных нами примеров из китайской и азербайджанской литературы можно прийти к выводу, что единственных верований и мифов о драконе не существовало, наоборот, были положительные или отрицательные верования и представления для каждой из древних цивилизаций. Архетипический дракон вытеснен, хотя никогда не теряет своего первоначального значения.

Список литературы:

1. The Dragon as an Archetype. <https://www.studypool.com/>
2. Hüseynov A. Azərbaycan jurnalı, 18 yanvar 2009. səh. 7/
3. Vəliyev K. Elin yaddaşı, dilin yaddaşı. Bakı: Gənclik, 1988. 280 s.
4. Həbibzadə E. I. Salam, Çin. Bakı: Azər nəşr, 2007. 180 s.
5. Meccarelli, Marco. Discovering the Long: Current Theories and Trends in Research on the Chinese Dragon. *Frontiers of History in China*. 2021, 16 (1) 99.
6. Asiya xalqlarının nağıl və əfsanələri. Bakı: Öndər nəşriyyatı, 2005. 280 səh.

7. Oxuyan Piyalə. Asiya ölkələri xalqlarının nağılları. Bakı: Uşaq və Gənclər ədəbiyyatı nəşriyyatı. 1958. 196 s.
8. Nizami Gəncəvi. Yeddi gözəl. Bakı: Lider nəşriyyatı, 2004. 336 s.
9. Nizami Gəncəvi. İskəndərnamə. Şərəfnamə. Bakı: Lider nəşriyyat, 2004. 432 s.
10. Azərbaycan nağılları. Beş cildə. IV cild, Tərtib edəni Ə. Axundov. Bakı: “Şərq-Qərb” nəşriyyatı, 2005. 336 s.

Kerimova N. A. ARTISTIC INTERPRETATION OF THE DRAGON ARCHETYPE IN ORIENTAL TEXTS

One of the most common archetypal images in Eastern literature is the dragon. The dragon is a pseudo-male creature, a legendary creature with great masculine potential. By its very nature, the concept of the dragon in both Eastern and Western literature is associated with gigantic energy. The history of the dragon in mythology is ancient and widespread, there are unique images of it. The dragon in beliefs and myths manifests itself in different forms. The dragon is a product of mythological thinking, a generalized image of fears, thoughts and subconscious ideas of primitive people.

In Azerbaijani mythology, the dragon is described as a creature with wings and a frightening appearance. This creature, in many of its features resembling a giant snake, lives in underground caves and guards someone's treasures there. In Chinese mythology, the dragon has an archetypal positive meaning, as it provides people with water, irrigates their fields and protects their lands from disasters. The archetypal development of the dragon in Azerbaijani and Chinese literature is considered. The dragon is interpreted archetypically in such examples as Sarah Bagirova's novel "Dragon's Cave", a section of the poem "Iskendername" by Nizami Ganjavi "Sharafname", his own poem "Seven Beauties", Azerbaijani fairy tales "Malikmamed", "Tapdyg", "Black Horse", Chinese fairy tales "Three-Headed Dragon", "Magic Painting", "Ma Lian and the Magic Brush", "The Dragon Living in the Mingjiang River", "The Legend of the Return of the Wild Dragon" (蛮龙归正的神话), "The Legend of the Dragon Furnace" (龙窑的什么), Legend of the "Negative Image of the Dragon Horse" (龙马英图的什么), "The Legend of Dapen Fighting the Dragon" (大鹏斗孽龙什么), "The Legend of the Dragon Woman" (龙女的什么), "Little White Dragon" (小白龙歌是), fairy tale "The Dragon Woman Stole the Magic Whip" (龙女盗神鞭). On the given examples from Chinese and Azerbaijani literature, the influence of the dragon archetype on literature, the degree of its use, similarities and differences are considered.

Key words: *symbol, mythology, dragon, Azerbaijani literature, Chinese literature.*